

19. Diejenigen aber, die Unsere Zeichen verleugnen, sie sind die Gefährten der unglückseligen<sup>1</sup> Seite.
20. Über ihnen liegt ein (sie) einschließendes Feuer.

## Sūra 91 aš-Šams Die Sonne

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Bei der Sonne und ihrer Morgenhelle
2. und dem Mond, wenn er ihr folgt,
3. und dem Tag, wenn er sie erscheinen läßt,
4. und der Nacht, wenn sie sie überdeckt,
5. und dem Himmel und Dem, Der<sup>2</sup> ihn aufgebaut hat,
6. und der Erde und Dem, Der<sup>2</sup> sie ausgebreitet hat,
7. und einer (jeden) Seele und Dem, Der<sup>2</sup> sie zurechtgeformt<sup>3</sup> hat
8. und ihr dann ihre Sittenlosigkeit und ihre Gottesfurcht eingegeben hat!
9. Wohl ergehen wird es ja jemandem, der sie<sup>4</sup> läutert,
10. und enttäuscht sein wird ja, wer sie verkümmern läßt<sup>5</sup>.
11. Die Tamūd erklärten in ihrer Auflehnung (die Botschaft) für Lüge,
12. als der Unseligste von ihnen sich erhob.
13. Allahs Gesandter sagte zu ihnen: „(Achtet auf) Allahs Kamelstute und ihre Trinkzeit.“
14. Sie aber bezichtigten ihn der Lüge, und so schnitten sie ihr die Sehnen durch<sup>6</sup>. Da schmettete ihr Herr sie für ihre Sünde nieder, und so ebnete Er über ihnen die Erde ein<sup>7</sup>.
15. Und Er (Allah) fürchtet nicht die Folge davon<sup>8</sup>.

## Sūra 92 al-Lail Die Nacht

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Bei der Nacht, wenn sie (alles) überdeckt,
2. und dem Tag, wenn er (in seiner Helligkeit) erscheint,
3. und Dem, Der<sup>2</sup> das Männliche und das Weibliche erschaffen hat!
4. Euer Bemühen ist wahrlich verschieden.
5. Was nun jemanden angeht, der gibt und gottesfürchtig ist
6. und das Beste für wahr hält,
7. so werden Wir ihm den Weg zum Leichterem leicht machen.
8. Was aber jemanden angeht, der geizt und sich für unbedürftig hält
9. und das Beste für Lüge erklärt,

<sup>1</sup> Wörtlich: der linken (Seite).

<sup>2</sup> Auch: dem, was.

<sup>3</sup> Auch: und der (ersten) Seele (, nämlich: Ādams,) und dem / Dem, was / Der sie zurechtformte.

<sup>4</sup> Nämlich: seine Seele.

<sup>5</sup> Wörtlich: hineinstecken, d.h.: (mit Sünden) verdecken; auch: wem Er (Allah) sie läutert ... wem Er (Allah) sie verkümmern läßt.

<sup>6</sup> Siehe Seite 160 Anmerkung 2.

<sup>7</sup> Auch: und behandelte sie dabei (alle) gleich.

<sup>8</sup> Andere Lesart: und so fürchtet Er (Allah) die Folge davon nicht.

10. so werden Wir ihm den Weg zum Schwereren leicht machen;
11. und was soll sein Besitz ihm nützen, wenn er sich ins Verderben stürzt<sup>1</sup>?
12. Uns obliegt wahrlich die Rechtleitung.
13. Und Uns gehört wahrlich das Jenseits und das Diesseits.
14. So habe Ich euch gewarnt vor einem Feuer, das lodert,
15. dem nur der Unseligste ausgesetzt sein wird,
16. der (die Botschaft) für Lüge erklärt und sich abkehrt.
17. Doch davon ferngehalten wird der Gottesfürchtigste werden,
18. der seinen Besitz hingibt, um sich zu läutern,
19. und niemand hat bei ihm eine Gunst (anzurechnen), die vergolten werden müßte,
20. sondern (er handelt) im Trachten nach dem Angesicht seines höchsten Herrn<sup>2</sup>.
21. Und er wird wahrlich zufrieden sein.

## **Sūra 93 aḏ-Ḍuḥā Die Morgenhelle**

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Bei der Morgenhelle
2. und der Nacht, wenn sie (alles) umhüllt<sup>3</sup>!
3. Dein Herr hat sich weder von dir verabschiedet noch haßt Er (dich).
4. Und das Jenseits ist wahrlich besser für dich als das Diesseits.
5. Und dein Herr wird dir wahrlich geben, und dann wirst du zufrieden sein.
6. Hat Er dich nicht als Waise gefunden und (dir) dann Zuflucht verschafft
7. und dich irregehend gefunden und dann rechtgeleitet
8. und dich arm gefunden und dann reich gemacht?
9. Was nun die Waise angeht, so unterjoche<sup>4</sup> (sie) nicht,
10. und was den Bettler angeht, so fahre (ihn) nicht an,
11. und was die Gunst deines Herrn angeht, so erzähle (davon).

## **Sūra 94 aš-Šarḥ Das Auftun**

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Haben Wir dir nicht deine Brust aufgetan
2. und dir deine Last abgenommen,

---

<sup>1</sup> D.h.: in die Hölle.

<sup>2</sup> Auch: seines Herrn, des Höchsten.

<sup>3</sup> Auch: sich ihre Dunkelheit ausbreitet; oder: still ist; oder: (alles) in ihr still ist.

<sup>4</sup> Wörtlich: bezwinge.